

Úradný vestník

Európskej únie

C 228



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

31. júla 2012

Číslo oznamu	Obsah	Strana
	I Uznesenia, odporúčania a stanoviská	
	ODPORÚČANIA	
	Európska komisia	
2012/C 228/01	Odporúčanie Komisie z 26. júla 2012, týkajúce sa vykonávania plánov a cieľov výkonnosti v súlade s cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie, prijatými podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010 a príprav na druhé referenčné obdobie výkonnosti ⁽¹⁾	1
	IV Informácie	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Rada	
2012/C 228/02	Rozhodnutie Rady zo 16. júla 2012, ktorým sa obnovuje riadiaca rada Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania	3
	Európska komisia	
2012/C 228/03	Výmenný kurz eura	7

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV		
2012/C 228/04	Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu	8
2012/C 228/05	Bilancia etylalkoholu EÚ-27 na rok 2011 [Zostavená 12. júla 2012 v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 2336/2003].....	9

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európsky parlament

2012/C 228/06	Oznámenie o výberovom konaní PE/159/S	10
---------------	---	----

Európska komisia

2012/C 228/07	Výzva na vyjadrenie záujmu o miesto člena správnej rady Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín	11
---------------	--	----



I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

ODPORÚČANIA

EURÓPSKA KOMISIA

ODPORÚČANIE KOMISIE

z 26. júla 2012,

týkajúce sa vykonávania plánov a cieľov výkonnosti v súlade s cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie, prijatými podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010 a príprav na druhé referenčné obdobie výkonnosti

(Text s významom pre EHP)

(2012/C 228/01)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

So zreteľom na nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010, ktorým sa stanovuje systém výkonnosti letových navigačných služieb a sieťových funkcií a mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 2096/2005, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na poskytovanie leteckých navigačných služieb ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (EÚ) č. 691/2010 sa ustanovuje prijatie vnútroštátnych plánov výkonnosti alebo plánov výkonnosti funkčných blokov vzdušného priestoru členskými štátmi vrátane záväzných vnútroštátnych cieľov alebo cieľov na úrovni funkčných blokov vzdušného priestoru. Ustanovuje sa v ňom aj to, že Komisia by mala posúdiť, či vnútroštátne ciele alebo ciele na úrovni funkčných blokov vzdušného priestoru sú v súlade s cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie, ktoré boli na prvé referenčné obdobie výkonnosti (od roku 2012 do roku 2014) prijaté rozhodnutím Komisie 2011/121/EÚ z 21. februára 2011 ⁽²⁾, a či k nim adekvátne prispievajú.
- (2) Podľa článku 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010 vymenovala Komisia 29. júla 2010 orgán na preskúmanie výkonnosti, ktorý jej pomáha pri vykonávaní systému výkonnosti.

- (3) Členské štáty oznámili svoje pôvodné vnútroštátne plány Komisii do 5. júla 2011 vrátane plánu predloženého spoločne Belgickom a Luxemburskom. Dánsko a Švédsko oznámili Komisii plán za svoj funkčný blok vzdušného priestoru (Dánsko-švédsky FAB). Belgicko, Francúzsko, Nemecko, Luxembursko a Holandsko oznámili Komisii plán za svoj funkčný blok vzdušného priestoru (FABEC).
- (4) Podľa článku 13 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010 Komisia prijala 23. novembra 2011 odporúčanie Komisie C(2011) 8329 v konečnom znení o revízií cieľov obsiahnutých v plánoch výkonnosti.
- (5) Do 1. februára 2012 všetky členské štáty okrem Cypru oznámili Komisii v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010 prijatie svojich revidovaných plánov a cieľov výkonnosti. Do dňa prijatia tohto odporúčania Cyprus neoznámil Komisii, že prijal revidovaný plán a ciele.
- (6) Komisia za pomoci orgánu na preskúmanie výkonnosti posúdila revidované vnútroštátne plány a ciele alebo plány a ciele na úrovni funkčných blokov vzdušného priestoru v súlade s postupom uvedeným v článku 14 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010.
- (7) Na základe tohto posúdenia Komisia zistila, že ciele obsiahnuté vo vnútroštátnych plánoch alebo plánoch na úrovni funkčných blokov vzdušného priestoru sú v súlade s cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie a adekvátne k nim prispievajú. Členskými štátom to bolo oznámené v súlade s článkom 14 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 16.

- (8) Zatiaľ čo celkové posúdenie umožňovalo Komisii zistiť súlad s cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie a adekvátne prispievanie k týmto cieľom, posúdenie ukázalo, že existujú významné rozdiely medzi úsilím vynaloženým jednotlivými členskými štátmi. V niektorých prípadoch Komisia zistila, že jednotlivé členské štáty môžu svoje ciele výkonnosti ďalej zlepšiť.
- (9) S prihliadnutím na posúdenie Komisie sa toto odporúčanie zaoberá vykonávaním plánov a cieľov výkonnosti v súlade s cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie a prípravami na druhé referenčné obdobie výkonnosti. Na tento účel Komisia pri posudzovaní plánov a cieľov výkonnosti na druhé referenčné obdobie výkonnosti bude brať do úvahy výsledok prvého referenčného obdobia výkonnosti.
- (10) Komisia toto odporúčanie konzultovala s dotknutými členskými štátmi.
- ako aj medzi plánovaným dátumom uvedenia do prevádzky týchto investícií a skutočnou situáciou;
- d) členské štáty z týchto funkčných blokov vzdušného priestoru: Severoeurópsky funkčný blok vzdušného priestoru (NEAB), Baltic a Blue MED by mali oznámiť Komisii najneskôr do konca roku 2012 informácie o celkových cieľoch výkonnosti so zdôraznením súladu na úrovni funkčného bloku vzdušného priestoru s cieľmi na úrovni Európskej únie, ako sa uvádzajú v článku 5 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010.
3. Vzhľadom na prípravu na druhé referenčné obdobie výkonnosti Komisia zastáva názor, že:
- e) pri posudzovaní plánov a cieľov výkonnosti na druhé referenčné obdobie výkonnosti by sa mal zohľadniť podiel jednotlivých členských štátov na dosiahnutí cieľov výkonnosti na úrovni EÚ počas prvého referenčného obdobia výkonnosti, pričom ako referenčný rok by sa mal zobrať rok 2009;

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

- Cieľom tohto odporúčania je zabezpečiť vykonávanie plánov a cieľov výkonnosti v súlade s cieľmi výkonnosti na úrovni Európskej únie, prijatými rozhodnutím Komisie 2011/121/EÚ na prvé referenčné obdobie výkonnosti čiže na roky 2012 až 2014. Jeho cieľom je aj zabezpečiť, aby sa výsledky prvého referenčného obdobia výkonnosti patrične zohľadnili pri prípravách na druhé referenčné obdobie výkonnosti.
 - Na základe odporúčaní obsiahnutých v hodnotiacich správach orgánu na preskúmanie výkonnosti a s patričným zohľadnením spoločného pokroku dosiahnutého členskými štátmi, ktoré sa zúčastňujú na systéme výkonnosti, Komisia zastáva názor, že:
 - členské štáty by mali zabezpečiť, aby ich poskytovatelia letových navigačných služieb zmenili a doplnili svoje plány súvisiace s kapacitou a umožnili tak poskytnutie dostatočnej kapacity v záujme splnenia cieľov prijatých plánov výkonnosti;
 - členské štáty by mali poskytnúť plánovanú kapacitu pri súčasnom dosiahnutí stanoveného cieľa nákladovej efektívnosti, pri ktorom bude kontrola vývoja nákladov obzvlášť dôležitá;
 - členské štáty by mali Komisii každý rok, už od prvého referenčného obdobia výkonnosti podávať správy o
 - rozdieloch medzi určenými nákladmi a skutočnými nákladmi s cieľom identifikovať najmä nekontrolovateľné náklady a pozorne preskúmať vývoj a relevantnosť týchto nákladov;
 - rozdieloch medzi investíciami poskytovateľov letových navigačných služieb, zaznamenanými v plánoch výkonnosti a skutočne vynaloženými prostriedkami,
- f) členské štáty by mali očakávať, že na dosiahnutie nákladovo efektívneho cieľa pre druhé referenčné obdobie výkonnosti, ktorý by bol významne nižší, než bola priemerná hodnota v prvom referenčnom období výkonnosti, bude potrebné vynaložiť značné úsilie. Dá sa očakávať, že to bude spojené so silným tlakom na zníženie nákladov európskych poskytovateľov letových navigačných služieb v súlade s vytváraním funkčných blokov vzdušného priestoru;
- g) členské štáty by mali pri prípravách na druhé referenčné obdobie výkonnosti plne prihliadať na skutočné riziko, ktorému sú vystavení poskytovatelia letových navigačných služieb, a zabezpečiť, aby kapitálová návratnosť primeranejšie zohľadňovala toto riziko.
4. Komisia v spojitosti s orgánom na preskúmanie výkonnosti zamýšľa monitorovať vykonávanie tohto odporúčania a iných odporúčaní obsiahnutých v hodnotiacej správe orgánu na preskúmanie výkonnosti prostredníctvom dvojstranných a/alebo viacstranných kontaktov s členskými štátmi.
5. Komisia pripomína členským štátom ich povinnosť podľa článku 17 ods. 1 a 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 691/2010 zabezpečiť nepretržité monitorovanie a oznamovanie vykonávania plánov výkonnosti.
6. Toto odporúčanie je určené členským štátom.

V Bruseli 26. júla 2012

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

ROZHODNUTIE RADY

zo 16. júla 2012,

ktorým sa obnovuje riadiaca rada Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania

(2012/C 228/02)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 337/75 z 10. februára 1975, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania, a najmä na jeho článok 4 ⁽¹⁾,

so zreteľom na zoznamy kandidátov, ktoré Rade predložili vlády členských štátov, pokiaľ ide o ich zástupcov, a Komisia, pokiaľ ide o zástupcov zamestnaneckých a zamestnávateľských organizácií,

keďže:

(1) Rada rozhodnutím zo 14. septembra 2009 ⁽²⁾ vymenovala členov riadiacej rady Európskeho strediska pre

rozvoj odborného vzdelávania na obdobie od 18. septembra 2009 do 17. septembra 2012.

(2) Členovia riadiacej rady tohto strediska by sa mali vymenovať na obdobie troch rokov,

ROZHODLA:

Článok 1

Za členov riadiacej rady Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania sa týmto na obdobie od 18. septembra 2012 do 17. septembra 2015 vymenúvajú:

I. ZÁSTUPCOVIA VLÁD

Belgicko (systém striedania)	flámska komunita – Micheline SCHEYS francúzska komunita – Isabelle VOITURIER
Bulharsko	Emilia VALCHOVSKA
Česká republika	Jakub STÁREK
Dánsko	Lars MORTENSEN
Nemecko	Peter THIELE
Estónsko	Kalle TOOM
Grécko	⁽¹⁾
Španielsko	D. Jesús BARROSO BARRERO

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 226, 19.9.2009, s. 2.

Francúzsko	Jean-Marc HUART
Írsko	John MC GRATH
Taliansko	Lucia SCARPITTI
Cyprus	George PAPAGEORGIOU
Lotyšsko	Janis GAIGALS
Litva	Aleksandra SOKOLOVA
Luxembursko	Antonio DE CAROLIS
Maďarsko	László ODRÓBINA
Malta	James J. CALLEJA
Holandsko	Peter van IJSSELMUIDEN
Rakúsko	Reinhard NÖBAUER
Poľsko	Piotr BARTOSIAK
Portugalsko	Isilda FERNANDES
Rumunsko	Gabriela CIOBANU
Slovinsko	Anton SIMONIČ
Slovensko	Juraj VANTUCH
Fínsko	Tarja RIIHIMÄKI
Švédsko	Carina LINDEN
Spojené kráľovstvo	Marilyn EAST

(¹) Budú vymenovaní neskôr.

II. ZÁSTUPCOVIA ORGANIZÁCIÍ ZAMESTNANCOV

Belgicko	Jef MAES
Bulharsko	(¹)
Česká republika	Petr PEČENKA
Dánsko	Erik SCHMIDT
Nemecko	Hermann NEHLS
Estónsko	Kaja TOOMSALU
Grécko	(¹)
Španielsko	Fernando PUIG-SAMPER
Francúzsko	Laurence MARTIN
Írsko	Frank VAUGHAN
Taliansko	Bruno VITALI

Cyprus	Nicos NICOLAOU
Lotyšsko	Ruta PORNIECE
Litva	Tatjana BABRAUSKIENE
Luxembursko	Danièle NIELES
Maďarsko	(¹)
Malta	Kevin BONELLO
Holandsko	Hubertus (Bert) Van der SPEK
Rakúsko	Alexander PRISCHL
Poľsko	(¹)
Portugalsko	Antonio Louis CORREIA
Rumunsko	Gheorghe SIMION
Slovinsko	Anton ROZMAN
Slovensko	Alexander KURTANSKÝ
Fínsko	Kirsi RASINAHO
Švédsko	German BENDER
Spojené kráľovstvo	Iain MURRAY

(¹) Budú vymenovaní neskôr.

III. ZÁSTUPCOVIA ORGANIZÁCIÍ ZAMESTNÁVATEĽOV

Belgicko	Jan DELFOSSE
Bulharsko	Daniela SIMIDCHIEVA
Česká republika	Miloš RATHOUSKÝ
Dánsko	Henrik BACH MORTENSEN
Nemecko	Barbara DORN
Estónsko	Marek SEPP
Grécko	Evangelos BOUMIS
Španielsko	Juan Carlos TEJEDA HISADO
Francúzsko	Siham SAIDI
Írsko	Tony DONOHOE
Taliano	Claudio GENTILI
Cyprus	Michael PILIKOS
Lotyšsko	Marina SKLARA
Litva	Dovile BASKYTE

Luxembursko	Paul KRIER
Maďarsko	Adrienn BÁLINT
Malta	Jeanelle CATANIA
Holandsko	G.A.M van der GRIND
Rakúsko	Gerhard RIEMER
Poľsko	Andrzej STEPNIKOWSKI
Portugalsko	(¹)
Rumunsko	(¹)
Slovinsko	Anže HIRŠL
Slovensko	(¹)
Fínsko	Satu AGREN
Švédsko	Karin THAPPER
Spojené kráľovstvo	(¹)

(¹) Budú vymenovaní neskôr.

V Bruseli 16. júla 2012

Za Radu
predseda
S. ALETRARIS

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

30. júla 2012

(2012/C 228/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2246	AUD	Austrálsky dolár	1,1668
JPY	Japonský jen	95,78	CAD	Kanadský dolár	1,2297
DKK	Dánska koruna	7,4385	HKD	Hongkongský dolár	9,4971
GBP	Britská libra	0,77985	NZD	Novozélandský dolár	1,5133
SEK	Švédska koruna	8,3488	SGD	Singapurský dolár	1,5268
CHF	Švajciarsky frank	1,2010	KRW	Juhokórejský won	1 392,94
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	10,0252
NOK	Nórska koruna	7,4220	CNY	Čínsky juan	7,8123
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,5220
CZK	Česká koruna	25,258	IDR	Indonézska rupia	11 591,31
HUF	Maďarský forint	279,70	MYR	Malajzijský ringgit	3,8593
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	51,262
LVL	Lotyšský lats	0,6965	RUB	Ruský rubel	39,3690
PLN	Poľský zlotý	4,1207	THB	Thajský baht	38,673
RON	Rumunský lei	4,5635	BRL	Brazílsky real	2,4828
TRY	Turecká líra	2,2110	MXN	Mexické peso	16,2021
			INR	Indická rupia	68,0690

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu

(2012/C 228/04)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie ukončiť rybolov, ako sa uvádza v tejto tabuľke:

Dátum a čas ukončenia	12.6.2012
Trvanie	12.6.2012 – 31.12.2012
Členský štát	Španielsko
Zásoba alebo skupina zásob	SOL/8AB.
Druh	solea európska (<i>Solea solea</i>)
Zóna	VIIIa a VIIIb
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	—

(1) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Bilancia etylalkoholu EÚ-27 na rok 2011[Zostavená 12. júla 2012 v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 2336/2003 ⁽¹⁾]

(2012/C 228/05)

Bilancia etylalkoholu EÚ-27 na rok 2011 zostavená 12. júla 2012 v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 2336/2003 ⁽¹⁾		Údaje v hektolitroch čistého alkoholu	
1.	Počiatkové zásoby — poľnohospodárskeho pôvodu — nepoľnohospodárskeho pôvodu	— 10 546 083 —	
2.	Výroba — poľnohospodárskeho pôvodu — nepoľnohospodárskeho pôvodu	— 60 128 422 —	
3.	Dovoz ⁽²⁾ ⁽³⁾ — Clo 0 % — Znížené clo — Clo 100 %	3 520 406 1 683 207 — 1 837 198	
4.	Celkové zdroje	74 194 911	
5.	Vývoz	955 757	
6.	Domáce použitie	60 362 130	
		Alkohol poľnohospodárskeho pôvodu	Alkohol nepoľnohospodárskeho pôvodu
	V potravinárstve	8 236 213	
	V priemysle	7 513 188	
	Pohonné látky ⁽³⁾	42 418 436	
	Iné	2 194 293	
	Spolu	60 362 130	
7.	Konečné zásoby — poľnohospodárskeho pôvodu — nepoľnohospodárskeho pôvodu	— 12 877 024 —	

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2336/2003 z 30. decembra 2003, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 670/2003, ktorým sa ustanovujú určité opatrenia týkajúce sa trhu s etylalkoholom poľnohospodárskeho pôvodu (Ú. v. EÚ L 346, 31.12.2003, s. 19).

⁽²⁾ len výrobky s číselnými znakmi KN 2207 10, KN 2207 20, KN 2208 90 91 a KN 2208 90 99.

⁽³⁾ Nie je tu započítané 10 mil. hektolitrov čistého alkoholu s číselnými znakmi KN 3824 90 97, ako aj 2,2 mil. hektolitrov čistého alkoholu s číselnými znakmi ETBE KN 2909 19 10, ktoré sa používajú na výrobu pohonných látok.

Zdroje: Oznámenia členských štátov/Eurostat COMEXT.

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKY PARLAMENT

Oznámenie o výberovom konaní PE/159/S*(2012/C 228/06)*

Európsky parlament organizuje výberové konanie:

PE/159/S – Vedúci oddelenia (AD 9) – Informačná kancelária Európskeho parlamentu v Slovinsku

Podmienkou účasti v tomto výberovom konaní je úroveň vzdelania, ktorá zodpovedá úplnému cyklu vysokoškolského štúdia ukončenému získaním diplomu úradne uznaného v jednom z členských štátov Európskej únie.

Uchádzači musia mať k termínu uzávierky prihlášok a po ukončení uvedeného vzdelania najmenej desaťročnú prax v oblasti súvisiacej s náplňou práce, z toho aspoň 3 roky v riadiacej funkcii.

Toto oznámenie o výberovom konaní je uverejnené výhradne v slovinskom jazyku. Úplne znenie sa nachádza v Úradnom vestníku C 228 A v tejto jazykovej verzii.

EURÓPSKA KOMISIA

Výzva na vyjadrenie záujmu o miesto člena správnej rady Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín

(2012/C 228/07)

Vyzývame záujemcov, aby sa uchádzali o miesto člena správnej rady Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“ alebo „úrad“) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (1). Úrad má sídlo v Parme, v Taliansku.

Člen správnej rady úradu vymenovaný na obdobie do 30. júna 2014 rezignoval a musí byť na čas do konca funkčného obdobia, t. j. do 30. júna 2014, nahradený.

EURÓPSKY ÚRAD PRE BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) je kľúčovým prvkom pre systém hodnotenia rizík, pokiaľ ide o bezpečnosť potravín a krmív v Európskej únii. Úrad bol zriadený s cieľom poskytovať odborné poradenstvo a podporu právnych predpisov a politik Únie vo všetkých oblastiach, ktoré môžu mať priamy alebo nepriamy vplyv na bezpečnosť potravín a krmív, ako aj v otázkach úzko spojených so zdravím a blahom zvierat a zdravím rastlín. Úrad poskytuje nezávislé informácie o týchto otázkach a informuje o rizikách. Jeho úlohou je taktiež poskytovanie odborného poradenstva v mnohých oblastiach právnych predpisov Únie týkajúcich sa potravín a výživy v prípadoch, keď si to právne predpisy Únie vyžadujú, vrátane nových potravinových technológií, ako napríklad GMO (geneticky modifikované organizmy). Úrad je všeobecne uznávaný ako referenčné miesto na základe svojej nezávislosti, kvality svojich odborných stanovísk a verejných informácií, prehľadnosti svojich postupov a vytrvalosti pri plnení svojich úloh. Okrem toho, že úrad má svoj vlastný odborný personál, podporujú ho siete kompetentných organizácií v EÚ.

Právny základ

V súlade s článkom 25 uvedeného nariadenia sa „členovia správnej rady budú vymenovávať tak, aby boli zabezpečené čo najvyššie normy kvalifikácie, široký rozsah príslušných skúseností a v súlade s tým čo najširšie geografické rozmiestnenie v rámci Únie“. Navyše štyria členovia správnej rady „budú pochádzať z organizácií zastupujúcich spotrebiteľské a iné záujmy v potravinovom reťazci“.

Okrem toho odôvodnenie 40 uvedeného nariadenia stanovuje, že „spolupráca s členskými štátmi je tiež nutná“ a v odôvodnení 41 sa uvádza, že „správna Rada mala byť vymenovaná tak, aby bola zabezpečená najvyššia úroveň kvalifikácie, široký rozsah príslušných skúseností, napríklad v riadení a vo verejnej správe a čo najširšie možné geografické rozšírenie v Únii. Toto by malo umožniť striedanie členov správnej rady z rôznych krajín pôvodu bez toho, že by bol niektorý post vyhradený pre štátnych príslušníkov ktoréhokoľvek konkrétneho členského štátu.“

Úloha a činnosť správnej rady

Medzi povinnosti správnej rady patrí najmä:

- celkový dohľad nad činnosťou úradu s cieľom zabezpečiť, aby úrad plnil svoje poslanie a vykonával pridelené úlohy nezávisle a transparentne v súlade so svojim mandátom,
- vymenovanie výkonného riaditeľa spomedzi kandidátov uvedených na zozname zostavenom Komisiou a v prípade potreby jeho odvolanie,

(1) Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

- vymenovanie členov vedeckého výboru a komisií, ktorí sú zodpovední za poskytovanie odborných stanovísk úradu,
- prijatie ročných a viacročných pracovných programov úradu a výročnej súhrnnej správy o činnosti,
- prijatie vnútorných predpisov a nariadenie o rozpočtových pravidlách.

Činnosť rady sa uskutočňuje formou formálnych zasadnutí, súkromných a verejných stretnutí, neformálnych kontaktov medzi členmi a formou korešpondencie. Dokumenty EFSA, korešpondencia správnej rady a súkromné alebo neformálne stretnutia sú v angličtine. Na formálnych stretnutiach sa tmočí podľa potreby členov. Rada sa stretáva štyri až šesťkrát za rok, prevažne v Parme.

Zloženie správnej rady

Správna rada sa skladá zo 14 členov vymenovaných Radou po porade s Európskym parlamentom, plus zástupcu Komisie, ako je uvedené v článku 25 ods. 1 nariadenia (ES) č. 178/2002 ⁽¹⁾. Štyria členovia správnej rady musia pochádzať z organizácií zastupujúcich spotrebiteľské a iné záujmy v potravinovom reťazci. Funkčné obdobie siedmich členov súčasnej správnej rady sa v súlade s rozhodnutím Rady 2010/C 171/05 ⁽²⁾ skončí 30. júna 2014. Funkčné obdobie ďalších siedmich členov sa v súlade s rozhodnutím Rady 2012/C 192/01 ⁽³⁾ skončí 30. júna 2016.

Zoznam súčasných členov rady je k dispozícii na internetovej stránke EFSA <http://www.efsa.europa.eu/en/mb/mbmembers.htm>

Táto výzva sa týka nahradenia člena správnej rady EFSA, ktorý rezignoval; jeho funkčné obdobie sa skončí 30. júna 2014. Táto výzva sa môže využiť aj na účely nahradenia ďalších členov, ktorí nebudú schopní dokončiť svoje funkčné obdobie.

V súčasnom zložení má správna rada iba troch členov so skúsenosťami s pôsobením v organizáciách zastupujúcich spotrebiteľské a iné záujmy v potravinovom reťazci. Komisia preto vyzýva na predloženie žiadostí najmä kandidátov, ktorí pochádzajú z organizácií zastupujúcich spotrebiteľov alebo organizáciách zastupujúcich iné záujmy v potravinovom reťazci, pričom poznamenáva, že v súčasnom zložení má správna rada iba jedného člena, ktorý pochádza z organizácie zastupujúcej spotrebiteľské záujmy, a dvoch členov, ktorí pochádzajú z organizácií zastupujúcich iné záujmy v potravinovom reťazci.

Kvalifikačné požiadavky

Členovia správnej rady musia mať kvalifikáciu a celkové odborné znalosti potrebné na vedenie úradu v záležitostiach súvisiacich s jeho poslaním, najmä pokiaľ ide o zabezpečenie:

1. účinného poskytnutia odborného poradenstva a podpory tak, aby sa splnili požiadavky Európskej únie v súvislosti s jej legislatívou a politikami, ako aj jej prácou vo verejnom záujme;
2. uplatnenia náležitých zásad riadenia a verejnej správy (vrátane ľudských zdrojov, právnych a finančných aspektov);
3. jeho fungovania podľa zásad celistvosti, nezávislosti, transparentnosti, etiky a vysokej úrovne odbornej kvality za súčasného udržiavania nevyhnutnej spolupráce s členskými štátmi a spoľahlivosti vo vzťahu k zainteresovaným stranám;
4. účinnej komunikácie s verejnosťou a jej informovania o odbornej činnosti úradu;
5. postupu nevyhnutnej koherencie medzi funkciami hodnotenia rizika, riadenia rizika a funkciou oznamovania rizika.

Kandidáti musia preukázať, že sú schopní účinne prispieť k jednej alebo viacerým z uvedených oblastí. S cieľom zabezpečiť vyrovnané odborné znalosti správnej rady sa bude zohľadňovať odbornosť v jednej zo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 171, 30.6.2010, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 192, 30.6.2012, s. 1.

špecifických oblastí. Kandidáti musia mať minimálne 15 rokov praxe v jednej alebo viacerých oblastiach, z toho minimálne 5 rokov praxe v riadiacej funkcii. Kandidáti majú najmenej 5 rokov skúseností s prácou v oblasti bezpečnosti potravín a krmív alebo v iných oblastiach, ktoré sa týkajú poslania úradu, najmä v oblasti zdravia zvierat a starostlivosti o zvieratá, ochrany životného prostredia ⁽¹⁾, zdravia rastlín a výživy. Kandidáti musia na základe svojich skúseností preukázať schopnosť pracovať vo viacjazyčnom, v multikulturnom a multidisciplinárnom prostredí. Kandidáti budú vybraní na základe porovnateľných kvalít v súvislosti s uvedenými kritériami a v súlade s nimi na základe čo najširšieho geografického rozmiestnenia v rámci Únie.

Nezávislosť konania a vyhlásenia o záväzkoch a záujmoch

Členovia rady budú menovaní jednotlivo. Bude sa od nich vyžadovať, aby sa zaviazali konať nezávisle vo verejnom záujme a aby urobili vyhlásenie v súvislosti so záujmami, ktoré by im v nezávislom konaní mohli brániť.

Nezávislosť úradu je zásadná. Znamená to, že členovia správnej rady dodržiavajú najprísnejšie kritériá etického správania. Očakáva sa, že budú konať čestne, nezávisle, nestranne, diskretné a bez ohľadu na svoje záujmy, a že sa budú vyhýbať situáciám, ktoré by mohli viesť k osobnému konfliktu záujmov. Očakáva sa, že budú zohľadňovať význam svojich povinností a zodpovedností, brať do úvahy verejný charakter svojej funkcie a správať sa takým spôsobom, aby sa zachovávala a podporovala dôvera verejnosti v tento úrad.

Od uchádzačov sa preto vyžaduje, aby vyplnili formulár vyhlásenia o záujmoch a potvrdili, že sú ochotní zaviazat sa konať nezávisle od akýchkoľvek externých vplyvov a každoročne napísať vyhlásenie o záujmoch a na každom zasadnutí správnej rady uviesť všetky záujmy, ktoré by im mohli brániť v ich nezávislom konaní v súvislosti s bodmi programu zasadnutia.

Účasť na zasadnutiach rady

Členovia sa musia veľmi prísne zaviazat zúčastňovať sa na zasadnutiach správnej rady. Vo formulári žiadosti sa od nich žiada, aby uviedli, do akej miery sú schopní aktívnej účasti v správnej rade. Odhaduje sa, že správna rada sa bude stretávať štyri až šesťkrát za rok. Členovia rady nedostávajú honorár, ale bežné cestovné a existenčné náklady sa im preplácajú. Za každý deň strávený na zasadnutiach dostanú tiež náhradu v súlade s článkom 12 rokovacieho poriadku správnej rady EFSA, ktorý ustanovuje, že „členovia správnej rady, ktorí nie sú zástupcami Komisie a ktorých nezamestnáva národný štátny orgán alebo inštitúcia, dostanú dennú náhradu vo výške 385 eur za každé zasadnutie rady, ktorého sa zúčastnia.“

Členovia správnej rady, ktorí pochádzajú z organizácií zastupujúcich spotrebiteľov alebo iné záujmy v potravinovom reťazci

Od kandidátov sa žiada, aby vo svojej žiadosti uviedli a odôvodnili, či si želajú byť považovaní za jedného zo štyroch členov správnej rady pochádzajúcich z organizácií zastupujúcich spotrebiteľov alebo iné záujmy v potravinovom reťazci. Uvedené odôvodnenie by malo obsahovať podrobnosti týkajúce sa ich pôsobenia v organizáciách zastupujúcich spotrebiteľov alebo iné záujmy v potravinovom reťazci.

Vymenovanie a funkčné obdobie

Okrem zástupcu Komisie, ktorého vymenúva Komisia, členov správnej rady vymenúva Rada, po porade s Európskym parlamentom, zo zoznamu vytvoreného Komisiou na základe výzvy na vyjadrenie záujmu. Funkčné obdobie miesta, ktoré je predmetom tejto výzvy, trvá do 30. júna 2014 (deň, keď by skončilo funkčné obdobie člena, ktorý rezignoval) a možno ho raz obnoviť na ďalšie obdobie 4 rokov. Informujeme uchádzačov, že zoznam Komisie bude zverejnený. Osoby zo zoznamu Komisie, ktoré neboli vymenované do funkcie, môžu byť požiadané, aby ostali na náhradnom zozname pre prípad potreby nahradiť členov, ktorí nemôžu dokončiť svoj mandát.

Štátna príslušnosť

V rámci tejto výzvy sa bude Komisia snažiť o zostavenie takeého zoznamu, na základe ktorého bude možné vymenovať osoby s najvyššou úrovňou schopností a odborných znalostí, a súčasne plniť cieľ „čo najširšieho geografického rozmiestnenia v rámci Únie“ uľahčený „striedaním členov správnej rady z rôznych krajín pôvodu“. Je potrebné poznamenať, že medzi členov, ktorých funkčné obdobie skončí 30. júna 2014, resp.

⁽¹⁾ Ekológia, ochrana biodiverzity.

30. júna 2016, už patria štátni príslušníci Belgicka, Cypru, Českej republiky, Dánska, Fínska, Francúzska, Poľska, Portugalska, Rumunska, Slovenska, Spojeného kráľovstva, Švédska a Talianska. V správnej rade doteraz neboli štátni príslušníci Bulharska, Estónska, Litvy, Lotyšska, Luxemburska a Malty.

Táto výzva je určená pre štátnych príslušníkov všetkých členských štátov EÚ. Uchádzači musia byť štátnymi príslušníkmi členského štátu EÚ.

Rovnosť príležitostí

Predchádzaniu akejkoľvek formy diskriminácie sa bude venovať veľká pozornosť a podávanie žiadostí ženami sa aktívne podporuje.

Postup pri podávaní žiadostí a dátum uzávierky

Žiadosti musia spĺňať tieto požiadavky, v opačnom prípade sa nevezmú do úvahy:

1. Uchádzači *musia* vyplniť ďalej uvedenú žiadosť a formulár vyhlásenia o záujmoch, ktoré možno takisto získať a vyplniť on-line na stránke Generálneho riaditeľstva pre zdravie a ochranu spotrebiteľa: http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

Po vyplnení musí žiadateľ žiadosť a formulár vyhlásenia o záujmoch vytlačiť (ak sa používa on-line verzia), podpísať a označiť dátumom.

2. Žiadosť musí obsahovať:

- a) vyplnený formulár žiadosti (podpísaný),
- b) vyplnený formulár vyhlásenia o záujmoch (podpísaný),
- c) životopis v rozsahu *minimálne* 1,5 strany a *maximálne* 3 strany.

3. Formulár žiadosti, formulár vyhlásenia o záujmoch, životopis a všetky podporné dokumenty musia byť napísané v úradnom jazyku Európskej únie. V záujme uľahčenia výberového konania by bolo vhodné, nie je to však povinnosťou, uviesť prehľad skúseností a ďalšie príslušné informácie v angličtine. Všetky žiadosti sa budú považovať za dôverné. Podporné dokumenty sa musia na požiadanie predložiť neskôr.

4. **Konečný termín** na predloženie žiadostí je **21. septembra 2012**.

5. Úplná žiadosť sa musí zaslať:

- a) buď poštou alebo kuriérskou službou najneskôr **21. septembra 2012**, pričom je rozhodujúci dátum poštovej pečiatky alebo dátum uvedený na podacom lístku, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Health and Consumers
Unit 03
For the attention of Mr R. VANHOORDE (Application for the EFSA Management Board)
Office F-101 (Tour) 04/168
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- b) alebo doručiť osobne na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Health and Consumers
Unit 03
For the attention of Mr R. VANHOORDE (Application for the EFSA Management Board)
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

najneskôr **21. septembra 2012** do 16:00. V prípade uvedenom v bode b) vydá pracovník ústrednej podateľne Komisie, ktorému boli dokumenty predložené, podpísané a datované potvrdenie o prijatí ako doklad o podaní žiadosti. Podateľňa je otvorená v pondelok až vo štvrtok od 8:00 do 17:00 hod. a v piatok od 8:00 do 16:00 hod. Zatvorená je v sobotu, nedeľu a cez dni pracovného voľna Komisie.

Žiadosti zaslané e-mailom, faxom alebo zaslané priamo na Európsky úrad pre bezpečnosť potravín nebudú prijaté.

6. Predložením žiadosti uchádzač prijíma podmienky tak, ako sú opísané v tejto výzve a v dokumentoch, na ktoré sa výzva odvoláva. Pri zostavovaní svojich žiadostí sa uchádzači za žiadnych okolností nesmú odvolávať na žiadne dokumenty, ktoré predložili v predchádzajúcich žiadostiach (napríklad nebudú prijaté fotokópie predošlých žiadostí). Akýkoľvek nesprávny výklad týkajúci sa poskytnutia požadovaných informácií môže viesť k vylúčeniu z tejto výzvy.
7. Všetci kandidáti odpovedajúci na túto výzvu na vyjadrenie záujmu budú informovaní o výsledku výberového konania.

Ochrana osobných údajov

Komisia zabezpečí, aby osobné údaje kandidátov boli spracované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12. 1. 2001, s. 1). Uvedené sa vzťahuje najmä na dôvernosť a bezpečnosť takýchto údajov. Podrobné informácie o rozsahu, účeloch a spôsoboch spracovania osobných údajov v súvislosti s touto výzvou môžu kandidáti nájsť v osobitnom vyhlásení o ochrane osobných údajov uverejnenom na webovej stránke tejto výzvy na tejto adrese: http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

EURÓPSKY ÚRAD PRE BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN

VÝZVA NA VYJADRENIE ZÁUJMU O MIESTO ČLENA SPRÁVNEJ RADY
FORMULÁR ŽIADOSTI

Všetky důležité části formulára musia byť riadne vyplnené (buď vyplnené on-line na formulári získanom na stránke http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm, alebo veľkým tlačným písmom a ČIERNYM ATRAMENTOM, a to aj v prípade priložených strán). Vyplnený formulár podpíšte a uveďte dátum.

1. Priezvisko (1): Meno(-á):
Titul:

2. Korešpondenčná adresa (2): č.:
PSC: Mesto: Štát:
Telefónne č.: E-mailová adresa:

3. Dátum narodenia: deň: mesiac: rok:

4. Pohlavie: muž žena

5. Štátna príslušnosť (3):

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HU	IE

IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK

6. Jazyky (4):

Do príslušnej kolónky(-iek) zadajte čísla (1, 2 alebo 3):

1 za Váš materinský jazyk alebo hlavný jazyk,

2 za druhý(-é) jazyk(-y),

3 za ktorýkoľvek iný jazyk, ktorý ovládate.

BG	CS	DA	DE	EL	EN	ES	ET	FI	FR	GA	HU	IT	LT	LV

MT	NL	RO	PL	PT	SL	SK	SV	Iný jazyk/Iné jazyky

(1) DÔLEŽITÉ: Vaše vyjadrenie záujmu bude zaregistrované pod týmto menom. Používajte ho prosím vo všetkej korešpondencii. Všetky ostatné mená (napr. dievčenské meno), ktoré sa vyskytujú na diplomoch alebo osvedčeníach sprevádzajúcich toto vyjadrenie záujmu by mali byť uvedené tu:

.....

(2) Útvary Komisie je potrebné informovať o každej zmene adresy.

(3) Skratky podľa kódov krajín ISO 3166.

(4) Skratky podľa kódov jazykov ISO 639.

7. Terajší zamestnávateľ: (Ak ste samostatne zárobkovo činná osoba alebo nezamestnaná/-ý, túto skutočnosť uveďte).

Názov:	
Adresa:	

8. Kvalifikácie pre pozíciu

8a. Kvalifikačné požiadavky

	áno/nie
1. Najmenej 15 rokov skúseností vrátane 5 rokov v riadiacej funkcii na vedenie EFSA v rámci jeho poslania	
2. Najmenej 5 rokov skúseností v oblasti bezpečnosti potravín a krmív alebo v iných oblastiach, ktoré sa týkajú poslania EFSA (najmä v oblasti zdravia zvierat a starostlivosti o zvieratá, zdravia rastlín, ochrany životného prostredia a výživy)	

8b. V stručnosti uveďte Vaše skúsenosti v oblasti bezpečnosti potravín a krmív alebo v iných oblastiach súvisiacich s prácou úradu

--

8c. Uveďte, prosím, heslovite vaše hlavné schopnosti, ktorými budete podľa Vášho názoru prínosom v správnej rade (pozrite časť *Kvalifikácie pre pozíciu tejto výzvy na vyjadrenie záujmu*)

1.

2.

3.

Iné:

9. Uvedte, či Vaša žiadosť má byť považovaná za vyjadrenie záujmu o miesta štyroch členov rady pochádzajúcich z organizácií zastupujúcich spotrebiteľov alebo iné záujmy v potravinovom reťazci.

ÁNO NIE

Ak áno:

a) Spotrebiteľia: Uvedte názov a adresu organizácie (organizácií):

alebo

b) Iný záujem v potravinovom reťazci: Uvedte názov a adresu organizácie (organizácií):

10. Môžete potvrdiť, že sa môžete aktívne zúčastňovať na činnostiach správnej rady?

ÁNO NIE

Ochrana osobných údajov

Komisia zabezpečí, aby osobné údaje kandidátov boli spracované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12. 1. 2001, s. 1). Uvedené sa vzťahuje najmä na dôvernosť a bezpečnosť takýchto údajov. Podrobné informácie o rozsahu, účeloch a spôsoboch spracovania osobných údajov v súvislosti s touto výzvou môžu kandidáti nájsť v osobitnom vyhlásení o ochrane osobných údajov uverejnenom na webovej stránke tejto výzvy na tejto adrese: http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

11. Vyhlásenie:

1. Čestne vyhlasujem, že uvedené informácie sú úplné a pravdivé. Som si vedomý(-á), že uvedenie nepravdivých údajov môže mať za následok moje vylúčenie z tejto výzvy.
2. Ďalej čestne vyhlasujem, že som štátnym príslušníkom členského štátu Európskej únie a v plnom rozsahu uplatňujem svoje občianske práva.
3. Zaväzujem sa, že na požiadanie predložím dokumenty na podporu vyjadrenia môjho záujmu a súhlasím, že v opačnom prípade môže byť moja žiadosť neplatná.
4. Potvrdzujem, že som ochotný(-á) zaviazat' sa konať nezávisle od akýchkoľvek externých vplyvov a každoročne napísať vyhlásenie o záujmoch a na každom zasadnutí správnej rady uviesť všetky záujmy, ktoré by mi mohli brániť v mojom nezávislom konaní v súvislosti s bodmi programu zasadnutia.

V dňa

Podpis:

Uchádzači musia tiež predložiť:

- formulár vyhlásenia o záujmoch (podpísaný),
- životopis v rozsahu *minimálne* 1,5 strany a *maximálne* 3 strany.

EURÓPSKY ÚRAD PRE BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN

VÝZVA NA VYJADRENIE ZÁUJMU O MIESTO ČLENA SPRÁVNEJ RADY

FORMULÁR VYHLÁSENIA O ZÁUJMOCH

Všetky důležité části formulára musia byť riadne vyplnené (buď vyplnené on-line na formulári získanom na stránke http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm, alebo veľkým tlačným písmom a ČIERNYM ATRAMENTOM, a to aj v prípade priložených strán). Vyplnený formulár podpíšte a uveďte dátum.

Vezmite, prosím, na vedomie, že z povahy vedeckej expertízy vysokej kvality vyplýva, že sa zakladá na predchádzajúcej skúsenosti, a preto prítomnosť záujmu ešte neznamená konflikt záujmov.

Titul (pani, pán, Dr., Prof.): _____

Meno: _____

Priezvisko: _____

Profesia: _____

týmto vyhlasujem, že mám tieto záujmy:

(Uveďte, prosím, Vaše záujmy alebo záujmy Vašich blízkych rodinných príslušníkov, ktoré v súčasnosti máte alebo ktoré ste mali počas minulého roka a/alebo počas uplynulých 5 rokov.)

I. Ekonomický záujem ⁽⁴⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uveďte, prosím, áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

II. Člen správnej rady alebo rovnocennej štruktúry ⁽⁵⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uveďte, prosím, áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

III. Člen vedeckého poradného orgánu ⁽⁶⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uveďte áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

IV. Zamestnanie ⁽⁷⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uveďte áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

V. <i>Ad hoc</i> alebo príležitostná konzultačná/poradenská činnosť ⁽⁸⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uvedte áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

VI. Financovanie výskumu ⁽⁹⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uvedte áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

Uvedte tiež, či (spolu)financovanie výskumu prijaté od súkromného sektora v roku predchádzajúcom predloženiu prihlášky predstavuje viac ako 25 % ročného rozpočtu na výskum v príslušnej oblasti, ktorý spravujete, alebo z ktorého máte iným spôsobom prospech, vrátane financovania výskumu vašou organizáciou:

(áno alebo nie): _____

VII. Duševné vlastníctvo ⁽¹⁰⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uvedte áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

VIII. Iné členstvo alebo príslušnosť ⁽¹¹⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uvedte áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

IX. Ostatné ⁽¹²⁾	Súčasnosť ⁽¹⁾ Uvedte áno alebo nie	Predchádzajúce obdobie ⁽¹⁾ od/do (mesiac/rok)	Názov organizácie ⁽²⁾	Predmet ⁽³⁾

Ak na vyhlásenie záujmov potrebujete ďalšie hárky, každý podpíšte a priložte ich k tomuto formuláru.

- Uvedte činnosti, ktoré prebiehajú v súčasnosti. Uvedte dátum začatia (mesiac/rok). V prípade činností, ktoré už neprebiehajú a boli ukončené počas predchádzajúcich piatich rokov, uvedte dátum začiatku a konca (mesiac/rok).
- Uvedte názov, adresu a charakter organizácie.
- Uvedte činnosť organizácie a ako táto činnosť súvisí s pôsobnosťou EFSA.
- Uvedte ekonomický záujem alebo podiel v subjekte, ktorý má na predmetnej oblasti záujem, alebo v jednej z jeho dcérskych spoločností, prípadne v spoločnosti, ktorej akcie vlastní, vrátane jej cenných papierov, účastí alebo dlhopisov. Finančné nástroje, na ktoré uchádzač nemá vplyv, sa na účely tohto rozhodnutia nepovažujú za relevantné.
- Uvedte akúkoľvek účasť na internom rozhodovaní (napr. členstvo v správnej rade, riadiaca pozícia) verejného alebo súkromného subjektu so záujmom na predmetnej oblasti.
- Uvedte akúkoľvek účasť na činnosti vedeckého poradného orgánu, či už stáleho alebo ad hoc, riadeného subjektom so záujmom na predmetnej oblasti, ktorý môže ovplyvňovať jeho výstup(-y). To zahŕňa tiež účasť na vedeckých činnostiach vykonávaných pre EFSA v minulosti, ako je členstvo vo vedeckých komisiách, pracovných skupinách a sieťach. Všetky poradenské činnosti týkajúce sa vývoja výrobkov sa uvedú výhradne ako „Ad hoc alebo príležitostné poradenstvo“.

7. Uved'te všetky formy pravidelnej profesijnej alebo podnikateľskej činnosti, na čiastočný alebo plný pracovný čas, platenej alebo neplatenej, vrátane samostatnej zárobkovej činnosti (napr. poradenstvo) v akomkoľvek subjekte so záujmom na predmetnej oblasti. To zahŕňa aj zamestnanie v EFSA.
8. Uved'te všetky ad hoc alebo príležitostné činnosti, pri ktorých dotknutá osoba poskytuje poradenstvo alebo služby podnikom, obchodným združeniam alebo iným subjektom so záujmom na predmetnej oblasti. To zahŕňa aj služby poskytované bezodplatne (t. j. zdarma alebo bez poplatkov či mzdy) a akékoľvek poradenstvo týkajúce sa výrobkov, ich vývoja a/alebo metód ich hodnotenia.
9. Uved'te každé financovanie výskumu alebo vývoja v predmetnej oblasti, ktoré príslušná osoba dostala od verejného alebo súkromného subjektu osobne alebo v rámci svojej profesijnej oblasti vplyvu. Uved'te celkový podiel každého financovania na ročnom financovaní, ktoré spadá do profesijnej oblasti vplyvu danej osoby. Patria sem granty, nájmy, náhrady výdavkov, sponzoring a štipendiá vrátane tých, ktoré poskytla EFSA. Tieto informácie môžu byť zoskupené podľa poskytovateľov financovania a podpory alebo podľa predmetných oblastí činnosti.
10. Uved'te všetky práva v predmetnej oblasti udelené tvorcom a vlastníkom diel, ktoré sú výtvorom ľudského intelektu a viedli k finančnému zisku. Neuvádzajú sa autorské práva a publikácie.
11. Uved'te akékoľvek členstvo alebo príslušnosť, ktoré nezodpovedajú vyššie uvedeným definíciám a ktoré sú relevantné na účely tohto rozhodnutia, v subjekte alebo k subjektu so záujmom na predmetnej oblasti vrátane profesijných organizácií.
12. Uved'te všetky záujmy, ktoré nezodpovedajú vyššie uvedeným definíciám a ktoré sú relevantné na účely tohto rozhodnutia.

Ochrana osobných údajov

Komisia zabezpečí, aby osobné údaje kandidátov boli spracované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12. 1. 2001, s. 1). Uvedené sa vzťahuje najmä na dôvernosť a bezpečnosť takýchto údajov. Podrobné informácie o rozsahu, účeloch a spôsoboch spracovania osobných údajov v súvislosti s touto výzvou môžu kandidáti nájsť v osobitnom vyhlásení o ochrane osobných údajov uverejnenom na webovej stránke tejto výzvy na tejto adrese: http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

Vyhlásenie:

1. Čestne vyhlasujem, že uvedené informácie sú úplné a pravdivé. Som si vedomý(-á), že uvedenie nepravdivých údajov môže mať za následok moje vylúčenie z tejto výzvy.
2. Potvrdzujem, že som ochotný(-á) zaviazat' sa konať nezávisle od akýchkoľvek externých vplyvov a každoročne napísať vyhlásenie o záujmoch a na každom zasadnutí správnej rady uviesť všetky záujmy, ktoré by mi mohli brániť v mojom nezávislom konaní v súvislosti s bodmi programu zasadnutia.
3. Zaväzujem sa, že na požiadanie predložím podporné dokumenty týkajúce sa vyhlásenia o záujmoch a súhlasím s tým, že v opačnom prípade sa môže vyjadrenie môjho záujmu stať neplatným alebo to môže viesť k ukončeniu môjho mandátu.

V dňa

Podpis:

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK